

C-234

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45 Elizabeth II, 1996

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-234

An Act to amend the Criminal Code

First reading, March 12, 1996

NOTE

Printed, pursuant to Order made March 4, 1996, in the same form as Bill **C-226** of the First Session of the Thirty-fifth Parliament.

MR. NUNZIATA

C-234

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45 Elizabeth II, 1996

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-234

Loi modifiant le Code criminel

Première lecture le 12 mars 1996

NOTE

Imprimé, conformément à un ordre adopté le 4 mars 1996, dans le même état où était le projet de loi **C-226** de la première session de la trente-cinquième législature.

M. NUNZIATA

SUMMARY

The purpose of this bill is to delete the section of the *Criminal Code* providing for a judicial review of the parole ineligibility period with respect to certain life sentences.

SOMMAIRE

Ce projet de loi a pour objet d'abroger l'article du *Code criminel* qui pourvoit à la révision judiciaire du délai préalable à la libération conditionnelle pour certains condamnés à l'emprisonnement à perpétuité.

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-234

PROJET DE LOI C-234

An Act to amend the Criminal Code

Loi modifiant le Code criminel

R.S., c. C-46;
R.S., cc. 2, 11,
27, 31, 47, 51,
52 (1st
Supp.), cc. 1,
24, 27, 35
(2nd Supp.),
cc. 10, 19, 30,
34 (3rd
Supp.), cc. 1,
23, 29, 30, 31,
32, 40, 42, 50
(4th Supp.);
1989, c. 2;
1990, cc. 15,
16, 17, 44;
1991, cc. 1, 4,
28, 40, 43;
1992, cc. 1,
11, 20, 21, 22,
27, 38, 41, 47,
51; 1993,
cc. 7, 25, 28,
34, 37, 40, 45,
46; 1994, cc.
12, 13, 38, 44;
1995, cc. 5,
19, 22, 27, 29,
32, 39, 42

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch.
C-46; L.R.,
ch. 2, 11, 27,
31, 47, 51, 52
(1^{er} suppl.),
ch. 1, 24, 27,
35 (2^e
suppl.), ch.
10, 19, 30, 34
(3^e suppl.),
ch. 1, 23, 29,
30, 31, 32,
40, 42, 50 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 2; 1990,
ch. 15, 16,
17, 44; 1991,
ch. 1, 4, 28,
40, 43; 1992,
ch. 1, 11, 20,
21, 22, 27,
38, 41, 47,
51; 1993,
ch. 7, 25, 28,
34, 37, 40,
45, 46; 1994,
ch. 12, 13,
38, 44; 1995,
ch. 5, 19, 22,
27, 29, 32, 39, 42

1. Section 745 of the *Criminal Code* is repealed.

1. L'article 745 du *Code criminel* est abrogé.

5

2. The portion of section 746 of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

2. Le passage de l'article 746 de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

746. In calculating the period of imprisonment served for the purposes of section 742 or 744, there shall be included any time spent in custody between,

746. Pour l'application de l'article 742 ou 744, est incluse dans le calcul de la période d'emprisonnement purgée toute période passée sous garde entre la date d'arrestation et de mise sous garde pour l'infraction pour laquelle la personne a été condamnée et celle, dans le cas d'une condamnation à l'emprisonnement à perpétuité :